

CASSETTE CAR STEREO  
WITH FM/AM ELECTRONIC TUNER

LECTEUR DE CASSETTE STEREO POUR  
VOITURE AVEC SYNTONISEUR  
ELECTRONIQUE FM/AM

**SUPER TUNER III**

# OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI

Thank you for purchasing this PIONEER product. Before attempting operation, be sure to read this manual.

See reverse side of the package box for instruction of installation.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER. Avant de l'utiliser, prendre soin de lire ce manuel.

Voir les instructions d'installation au dos du carton d'emballage.



 **PIONEER®**

**KE-4242**



# Features

---

## ● Electronic Tuner

Frequency allocation differs depending upon the area. This unit has been designed in accordance with the frequency allocations for North, Central and South America. Use in other areas will result in improper reception.

## Important

The serial number of this device is located on the bottom of the unit. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card.

- Built-in highly sensitive "Super Tuner III" for automatic control of stereo separation, muting and frequency characteristics to match the strength of the FM signal.
- Seek tuning for automatic tuning to the next higher or lower broadcast on the band.
- Preset tuning function for frequency selection at the touch of a button.
- Auto reverse function eliminates the need to turn the cassette over and allows uninterrupted playback.
- Auto-replay function automatically restarts playback from the beginning of the tape after rewind.
- Tape switch for selection of metal/chrome and normal tape modes.
- Noise suppressor switch for reduced tape hiss.
- Built-in 12-hour format digital clock.
- When a power amp with RCA terminal is used in combination with a 4-speaker system equipped with built-in amp, a 4-speaker system with fader control capabilities operates as well. Build in "Flex Fader Control".



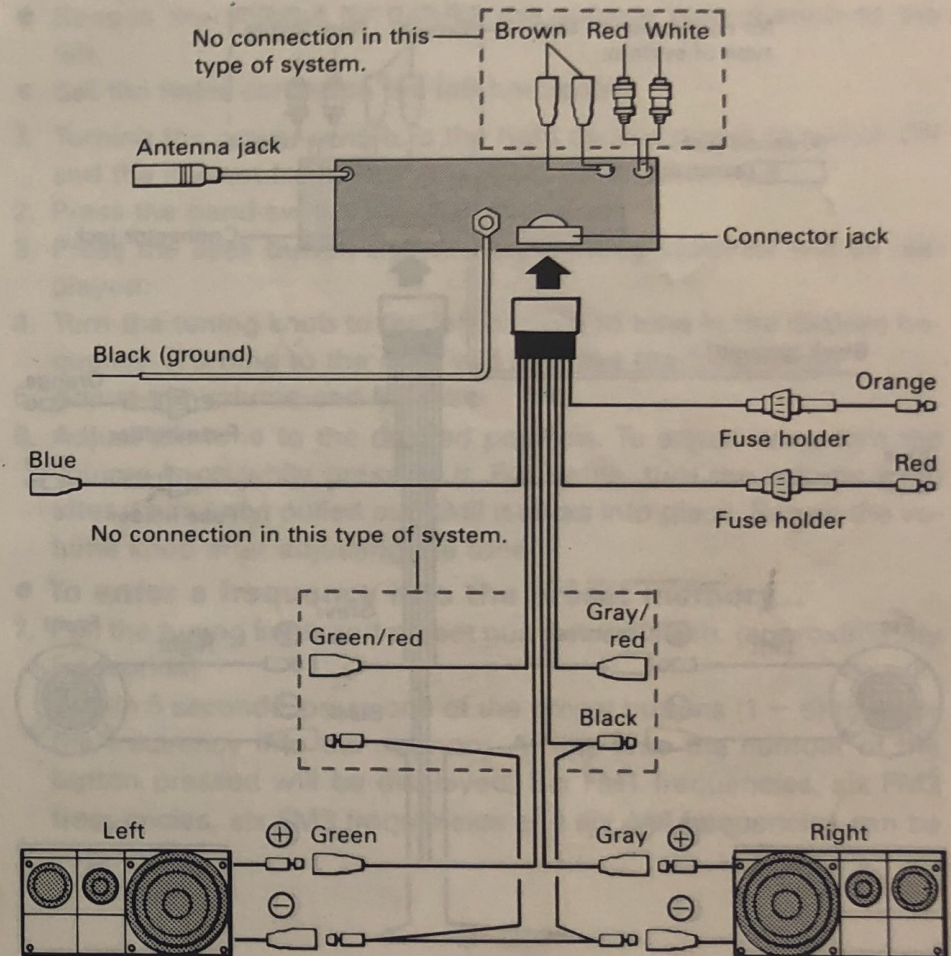
# Connections

## Note:

- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the battery  $\ominus$  cable before beginning installation.
- Replace fuses only with the types stipulated on the fuse holder.
- Be sure to properly connect the color coded leads. Failure to do so can cause malfunctions.
- Cover unused terminals with tape to prevent electrical shorts.
- Refer to the power amp owner's manual when connecting a power amp (sold separately) to the pin jack.
- When using a separately available power amp with RCA terminal in a 4-speaker system with fader control capabilities, connect the brown leads from this unit to the green and gray output leads of this unit.

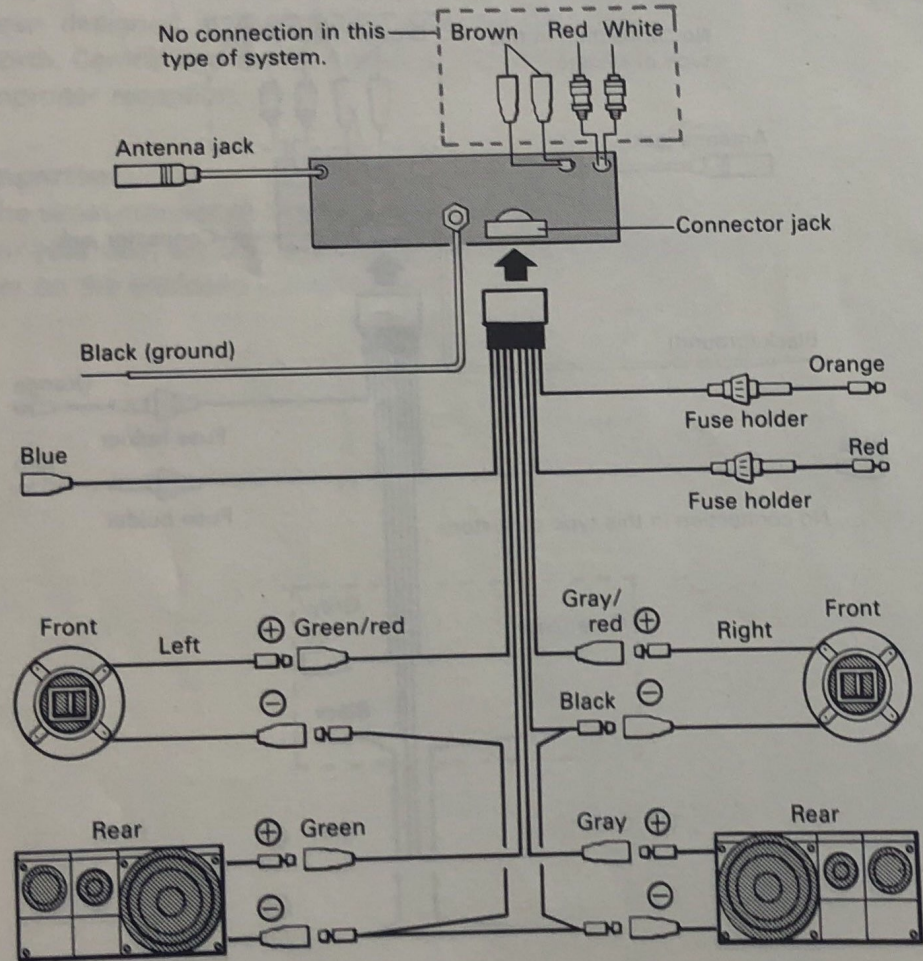
<b>Black (ground)</b>	To vehicle (metal) body.
<b>Blue</b>	System control/Auto-antenna relay control terminal (Max. 300 mA 12 V DC).
<b>Orange</b>	To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.
<b>Red</b>	To electric terminal controlled by ignition switch (12 V DC) ON/OFF.

## 2-speaker system

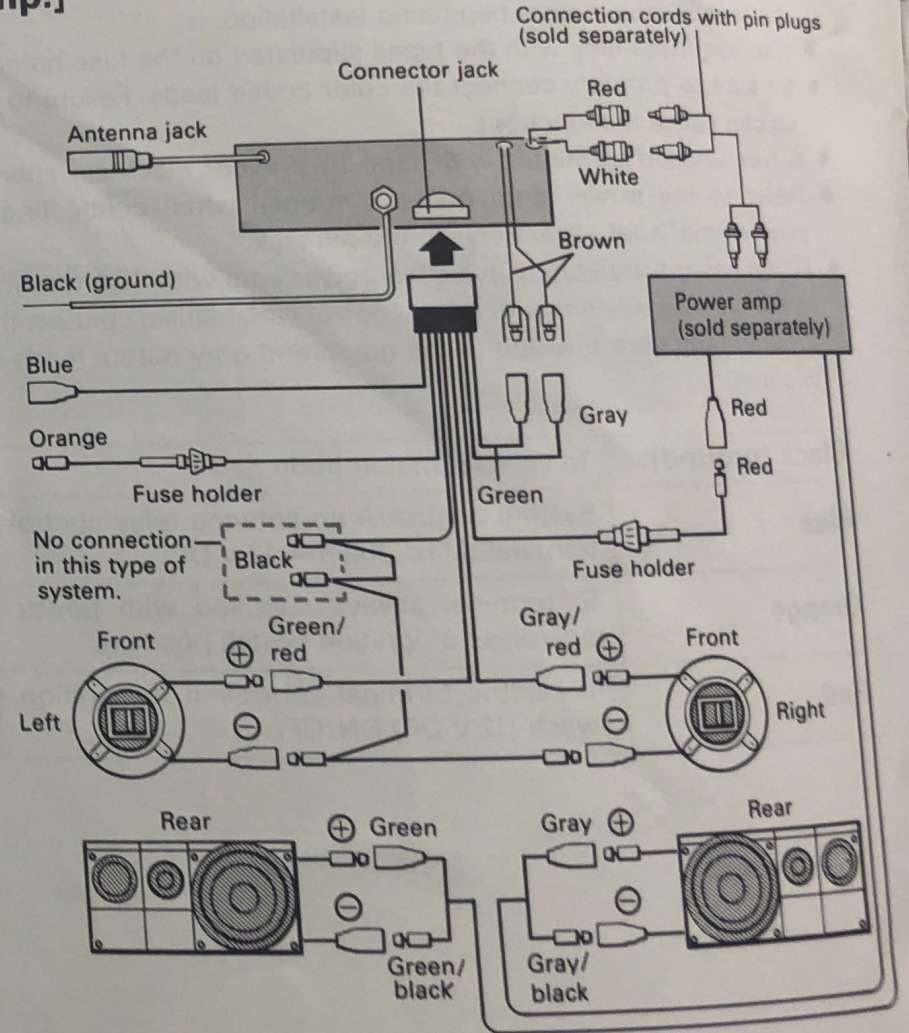




### 4-speaker system 1

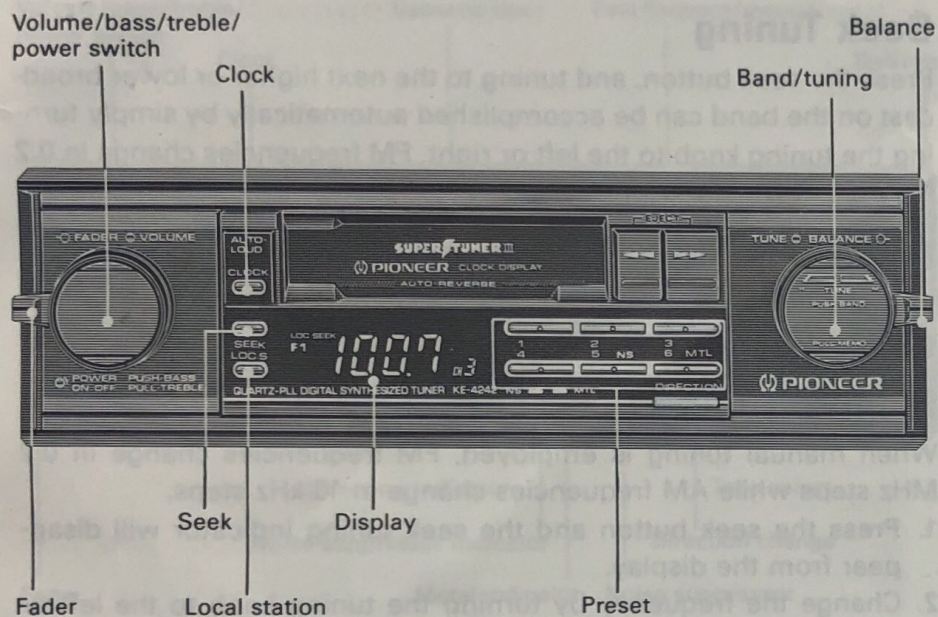


### 4-speaker system 2 [Using separately available amp.]





# Using the Radio



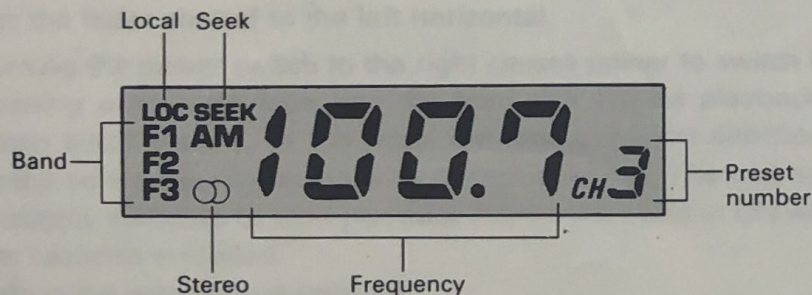
## ● Before attempting operation...

- Reduce the volume by turning the volume control knob to the left.
  - Set the fader control to the left horizontal.
1. Turning the power switch to the right causes power to switch ON and the current frequency to appear on the display.
  2. Press the band switch to select the band.
  3. Press the seek button and the seek tuning indicator will be displayed.
  4. Turn the tuning knob to the left or right to tune in the desired frequency. (Turning to the right will increase the frequency.)
  5. Adjust the volume and balance.
  6. Adjust the tone to the desired position. To adjust bass, turn the volume knob while pressing it. For treble, turn the volume knob after it has been pulled out until it clicks into place. Return the volume knob after adjusting the tone.

## ● To enter a frequency into the preset memory...

7. Pull the tuning knob and preset number will flash. (approximately 5 seconds)

Within 5 seconds, press one of the preset buttons (1 – 6) to enter the frequency into the memory. At this time the number of the button pressed will be displayed. Six FM1 frequencies, six FM2 frequencies, six FM3 frequencies and six AM frequencies can be entered.





### ● Local Station Switch

Pressing this switch lowers the seek tuning reception sensitivity so that only stronger signals can be tuned in. This feature is convenient when driving through areas that have numerous radio stations. When this switch is depressed, the local indicator will be illuminated on the display.

### ● Fader Control

This control is used to adjust the balance between the front and rear speakers when using a 4-speaker system. Turning the control upwards decreases the volume of the rear speakers, while turning it downwards decreases the volume of the front speakers. With 2-speaker systems, set this control to a horizontal position.

#### **Important**

A considerable amount of sound will continue to be produced from speakers of a 4-speaker system which have been cut by setting the fader control either to the front speakers or rear speakers. This tendency is especially noticeable when an separately available amp is connected. This is normal and does not indicate malfunction.

### ● Auto-Loudness

When playing back a tape or listening to the radio at low volume, the low tone is automatically emphasized.

### ● Clock Switch

Each press causes the display to switch between clock and frequency.

## Seek Tuning

Press the seek button, and tuning to the next higher or lower broadcast on the band can be accomplished automatically by simply turning the tuning knob to the left or right. FM frequencies change in 0.2 MHz steps while those in the AM band change in 10 kHz steps.

## Preset Tuning

Pressing the preset button instantly tunes in the frequency programmed in the memory for that button.

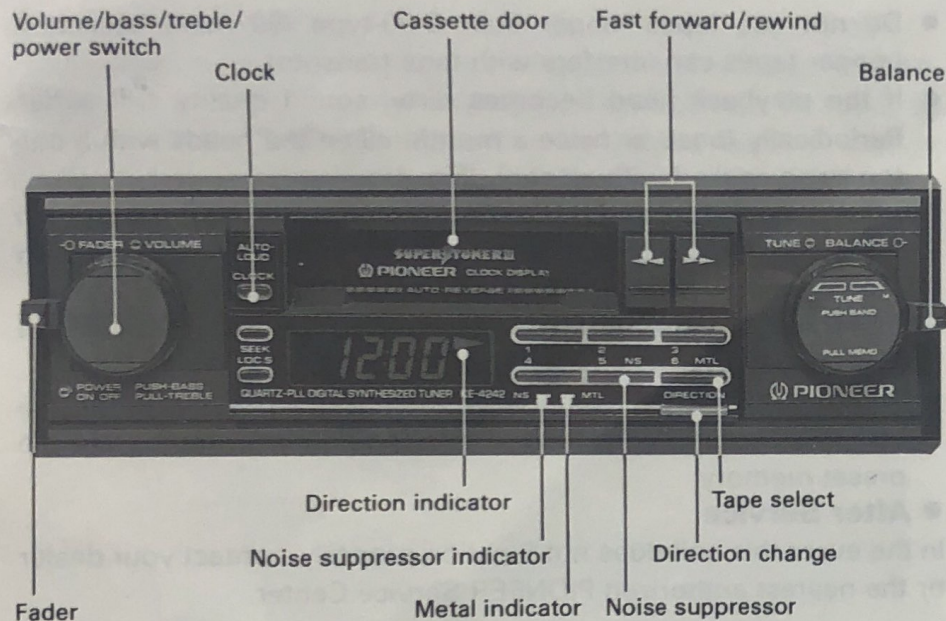
## Manual Tuning

When manual tuning is employed, FM frequencies change in 0.2 MHz steps while AM frequencies change in 10 kHz steps.

1. Press the seek button and the seek tuning indicator will disappear from the display.
2. Change the frequency by turning the tuning knob to the left or right. Turning the knob once will change the frequency one step (see above). Holding the tuning knob in either direction will successively change the frequency at the prescribed step.



# Using the Tape Deck



## ● Before attempting operation...

- Reduce the volume by turning the volume control knob to the left.
  - Set the fader control to the left horizontal.
1. Turning the power switch to the right causes power to switch ON.
  2. Loading a cassette tape into the load slot causes playback to begin automatically. At this time, the tape transport direction is noted on the display, along with the current time. The unit automatically switches to tape playback even if the radio is ON when the cassette is loaded.
  3. Adjust the volume and balance.
  4. Adjust the tone to the desired position. To adjust bass, turn the volume knob while pressing it. For treble, turn the volume knob after it has been pulled out until it clicks into place. Return the vo-

lume knob after adjusting the tone.

5. When tape playback reaches the end of the tape, playback will automatically switch from the side being played to the opposite side (ie. Side A to Side B or vice versa) (Auto-reverse). To eject the tape during playback, simultaneously press the fast forward and rewind buttons.

- Do not try to eject the cassette immediately after insertion, as it will cause malfunction. Wait a few seconds.
- Be sure to eject the tape when the vehicle's ignition is turned OFF. Leaving the tape in the unit can deform the pinch roller causing wow and flutter during tape playback.

## ● Fast Forward/Rewind

Since the transport can be in either direction, both the left and right high-speed tape transport buttons can be regarded as fast forward/rewind buttons.

For fast forward, press the high-speed tape transport button that corresponds to the direction that is shown by the direction indicator. When the end of the tape is reached, playback will automatically begin from the opposite side of the tape (Auto-reverse).

For rewind, press the button that is opposite that of the direction shown by the direction indicator. When the end of the tape is reached, playback will automatically begin from the beginning of the same side of the tape (Auto-replay).

Fast forward and rewind can be terminated by pressing the respective opposite high-speed tape transport button.

## ● Direction Change Button

This button is used to switch from one side of the tape to the other (from Side A to Side B or vice versa).

## ● Tape Select Switch

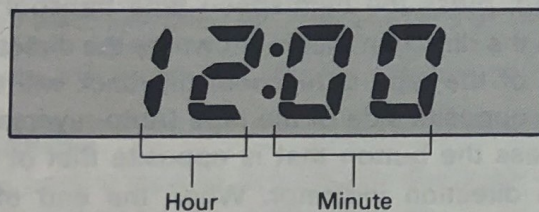
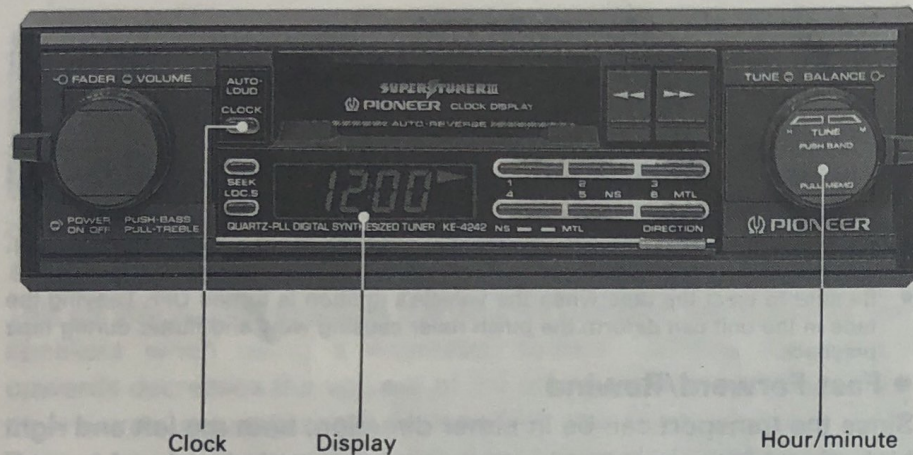
This switch is used to switch to the proper mode for the tape being used and should be depressed when using chrome or metal tapes.

## ● Noise Suppressor Switch

Press to reduce tape hiss.



# Setting the Time



1. Press the clock switch to switch to the time display.
2. Pull the hour/minute control knob towards you and turn it to the left to advance hours. Turn to the right to advance minutes. Holding the knob in either position consecutively advances the respective hour/minute display.

# Care and Maintenance

- Do not use tapes longer than C-90-type (90 min.) cassettes. Longer tapes can interfere with tape transport.
- If the playback head becomes dirty, sound quality will suffer. Periodically (once or twice a month) clean the heads with a cotton swab soaked with alcohol. (Fig. 1)
- Storing cassettes in areas directly exposed to sunlight or high temperatures can distort them and subsequently interfere with tape transport. (Fig. 2)
- Store unused tapes in a tape case where there is no danger of them becoming loose or being exposed to dust.
- Frequencies and times stored in memory can be lost when the vehicle's battery is replaced. If this should occur, reprogram the preset memory.
- **After Service**

In the event this unit does not function properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Center.

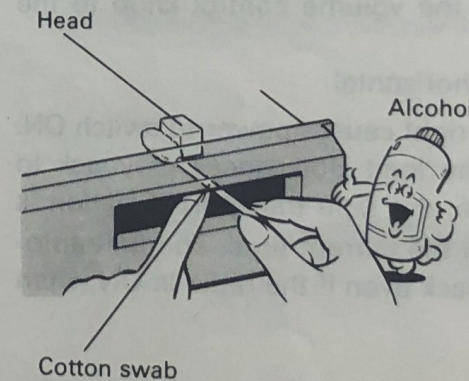


Fig. 1



Fig. 2



## ● Tuner électronique

Les gammes de fréquences dépendent de la zone d'utilisation. Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation en Amérique du Nord, du Sud ou Centrale. L'utilisation dans d'autres régions risque de donner lieu à une réception défectueuse.

- "Super tuner III" incorporé, de haute sensibilité s'adaptant à la puissance du signal FM par commande automatique de séparation stéréo, de sourdine et des caractéristiques en fréquence.
- Recherche automatique de syntonisation (SEEK) sur la station de fréquence immédiatement supérieure ou immédiatement inférieure dans la gamme.
- Fonction de syntonisation pré-réglée pour une sélection de fréquence par simple pression d'une touche.
- La fonction Auto-reverse élimine le besoin d'avoir à retourner la cassette et permet une écoute continue.
- La répétition automatique reprend automatiquement la lecture en début de bande après rembobinage.
- Interrupteur de sélection de bandes pour bandes métal/chrome et normales.
- Interrupteur du réducteur de bruit, réduit le souffle de la bande.
- Montre 12 heures de type numérique incorporée.
- Lorsqu'un amplificateur de puissance avec borne RCA, disponible en option, est utilisé en combinaison avec un système 4 haut-parleurs équipé d'un ampli incorporé, un système 4 haut-parleurs avec capacité de commande d'atténuation fonctionne également. "Commande Atténuateur Flex" incorporée.



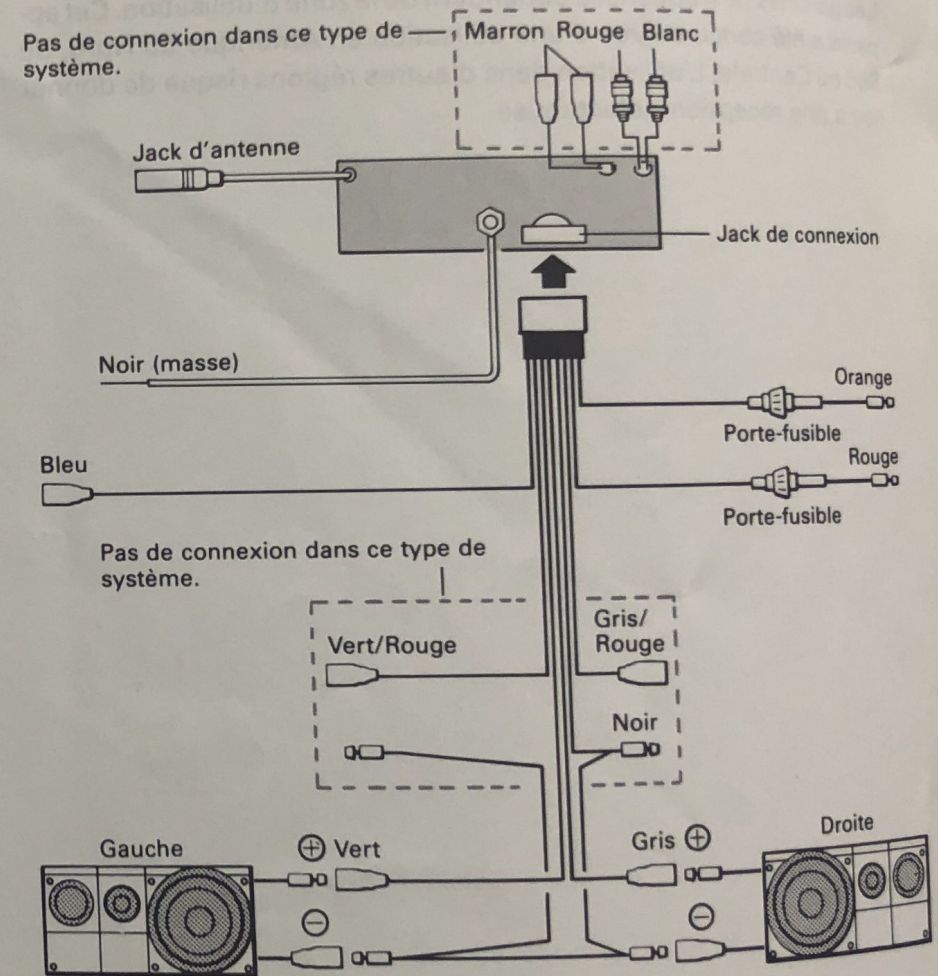
# Connexions

## Note:

- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débrancher le câble de la borne négative  $\ominus$  de la batterie avant de commencer la pose.
- Ne remplacer les fusibles qu'avec ceux dont le type est spécifié sur le porte-fusible.
- Veiller à connecter correctement les câbles de couleur sous peine d'obtenir un mauvais fonctionnement.
- Recouvrir les bornes inutilisées d'un ruban pour éviter d'éventuels courts-circuits.
- Se référer au mode d'emploi de l'amplificateur de puissance lorsque vous connectez un amplificateur de puissance (vendu séparément) à la fiche jack.
- Lors de l'utilisation d'un amplificateur de puissance avec borne RCA, disponible séparément, dans un système 4 haut-parleurs avec capacité de commande d'atténuation, connecter les câbles marrons provenant de cette unité aux câbles de sortie vert et gris de cette unité.

<b>Noir (masse)</b>	Fil de masse vers un élément en métal apparent de la voiture.
<b>Bleu</b>	Borne de commande du système/commande du relais d'antenne électrique (MAX. 300 mA 12 V CC).
<b>Orange</b>	Vers une borne alimentée en permanence indépendamment de la clé de contact.
<b>Rouge</b>	Vers une borne dont l'alimentation est commandée par la clé de contact (12 V CC).

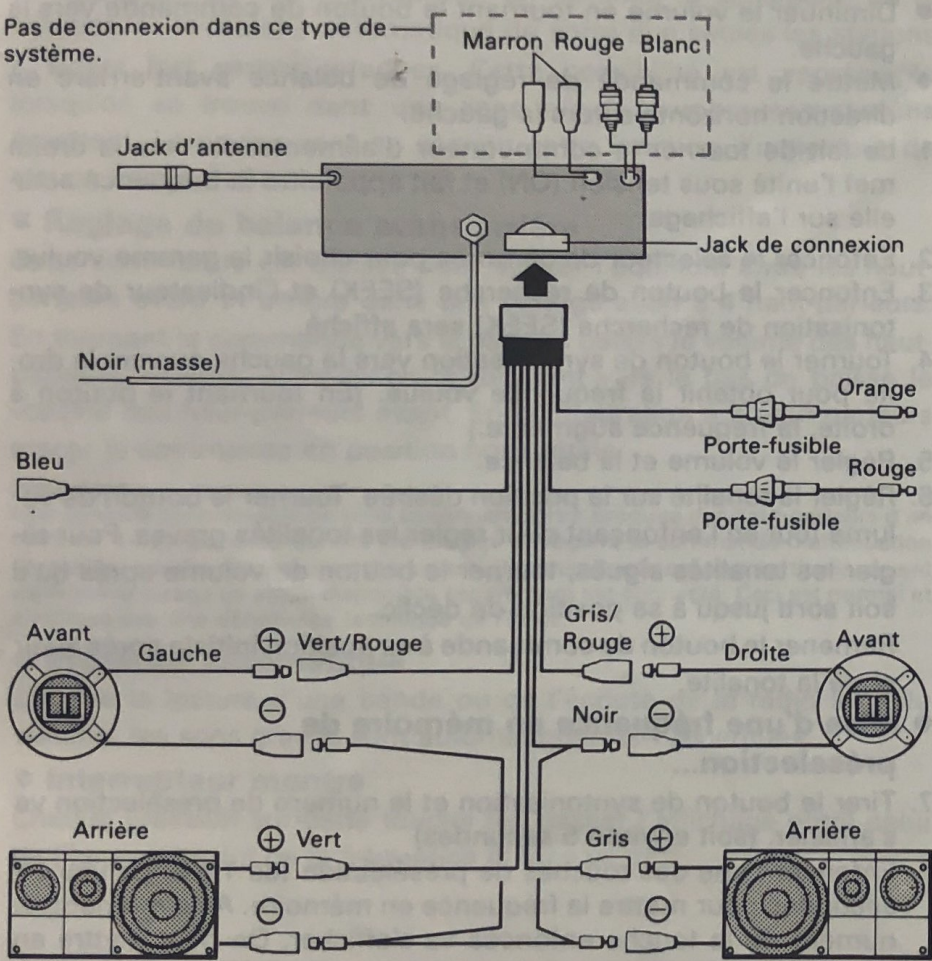
## Système à 2 haut-parleurs





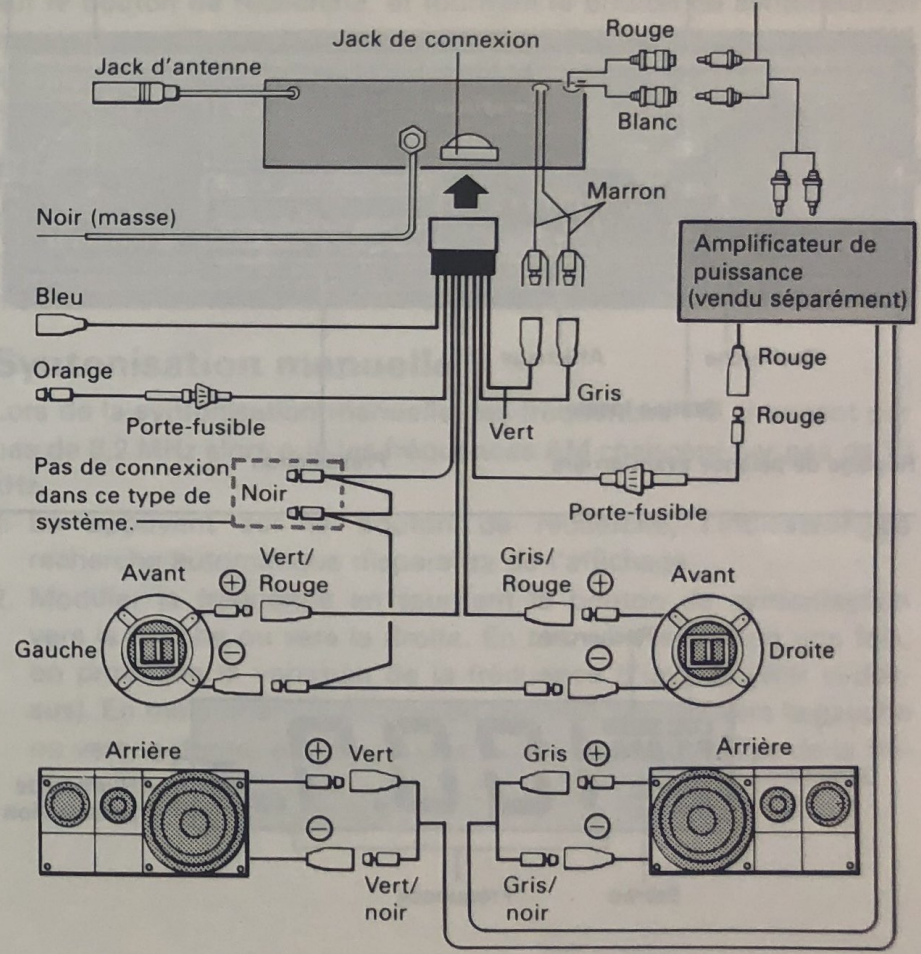
### Système à 4 haut-parleurs 1

Pas de connexion dans ce type de système.



### Système à 4 haut-parleurs 2 (Utilisation d'un ampli disponible séparément)

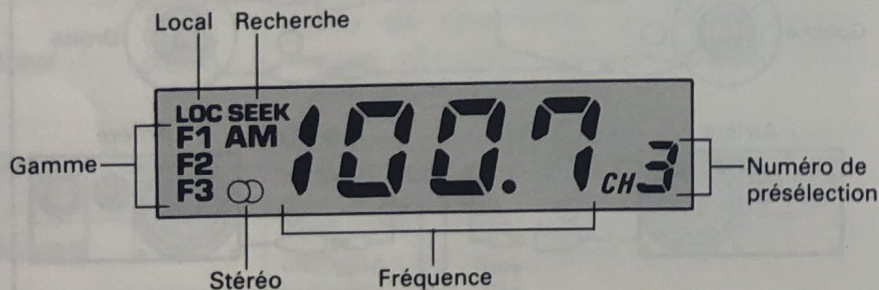
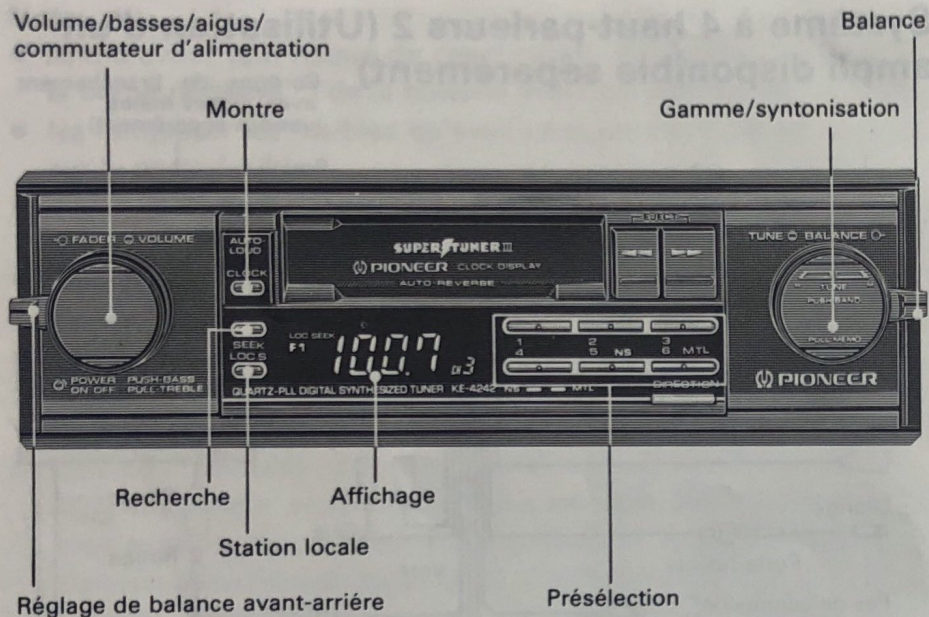
Cordons de branchement avec fiches mâles (vendus séparément)



FRANÇAIS



# Utilisation de la radio



## ● Avant la mise en marche...

- Diminuer le volume en tournant le bouton de commande vers la gauche.
- Mettre la commande de réglage de balance avant-arrière en direction horizontale vers la gauche.

1. Le fait de tourner le commutateur d'alimentation vers la droite met l'unité sous tension (ON) et fait apparaître la fréquence actuelle sur l'affichage.
2. Enfoncer le sélecteur de gammes pour choisir la gamme voulue.
3. Enfoncer le bouton de recherche (SEEK) et l'indicateur de syntonisation de recherche (SEEK) sera affiché.
4. Tourner le bouton de syntonisation vers la gauche ou vers la droite pour obtenir la fréquence voulue. (En tournant le bouton à droite, la fréquence augmente.)
5. Régler le volume et la balance.
6. Régler la tonalité sur la position désirée. Tourner le bouton de volume tout en l'enfonçant pour régler les tonalités graves. Pour régler les tonalités aiguës, tourner le bouton de volume après qu'il soit sorti jusqu'à sa position de déclic.  
Remener le bouton de commande à sa position initiale après avoir réglé la tonalité.

## ● Mise d'une fréquence en mémoire de présélection...

7. Tirer le bouton de syntonisation et le numéro de présélection va s'afficher. (soit environ 5 secondes)  
Enfoncer l'une des touches de présélection (de 1 à 6) pendant 5 secondes pour mettre la fréquence en mémoire. A ce moment, le numéro de la touche enfoncée va s'afficher. On peut mettre en mémoire six fréquences FM1, six fréquences FM2, six fréquences FM3 et six fréquences AM.



● **Sélecteur de station locale**

En appuyant sur cet interrupteur, on diminue la sensibilité de la fonction de recherche automatique de sorte que seules les stations à signal fort seront retenues. Cette possibilité est appréciable lorsqu'on se trouve dans une zone où de nombreuses stations émettent. Lorsqu'on met en service cette fonction, l'indicateur de station locale s'affiche.

● **Réglage de balance avant-arrière**

Cette commande est utilisée pour ajuster l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière dans une configuration à 4 haut-parleurs. En tournant la commande vers le haut on baisse le volume des haut-parleurs arrières, alors qu'en la tournant vers le bas on baisse le volume des haut-parleurs avant. En configuration à 2 haut-parleurs placer la commande en position horizontale.

**Important**

Une quantité considérable de sons continuera à être produite des haut-parleurs d'un système 4 haut-parleurs qui ont été coupés en réglant la commande d'atténuation sur les haut-parleurs soit avant soit arrière. Cette tendance est tout particulièrement perceptible lorsqu'un ampli disponible séparément est connecté. Ceci est normal et n'indique pas une défaillance technique de l'unité.

● **Présence automatique**

Lors de la lecture d'une bande ou de l'écoute de la radio à faible volume, les sons graves sont automatiquement accentués.

● **Interrupteur montre**

Chaque pression sur cette touche fait passer l'affichage entre celui de l'heure et celui de la fréquence et vice versa.

**Recherche automatique de syntonisation**

La syntonisation sur la station voisine soit par fréquence supérieure soit par fréquence inférieure, se fait automatiquement en appuyant sur le bouton de recherche, et tournant le bouton de syntonisation respectivement vers la gauche ou vers la droite. Les fréquences FM changent par pas de 0,2 MHz alors que celles de la gamme AM changent par pas de 10 kHz.

**Fréquences présélectionnées**

En appuyant sur la touche de présélection, on obtient instantanément la syntonisation sur la fréquence correspondante mise en mémoire.

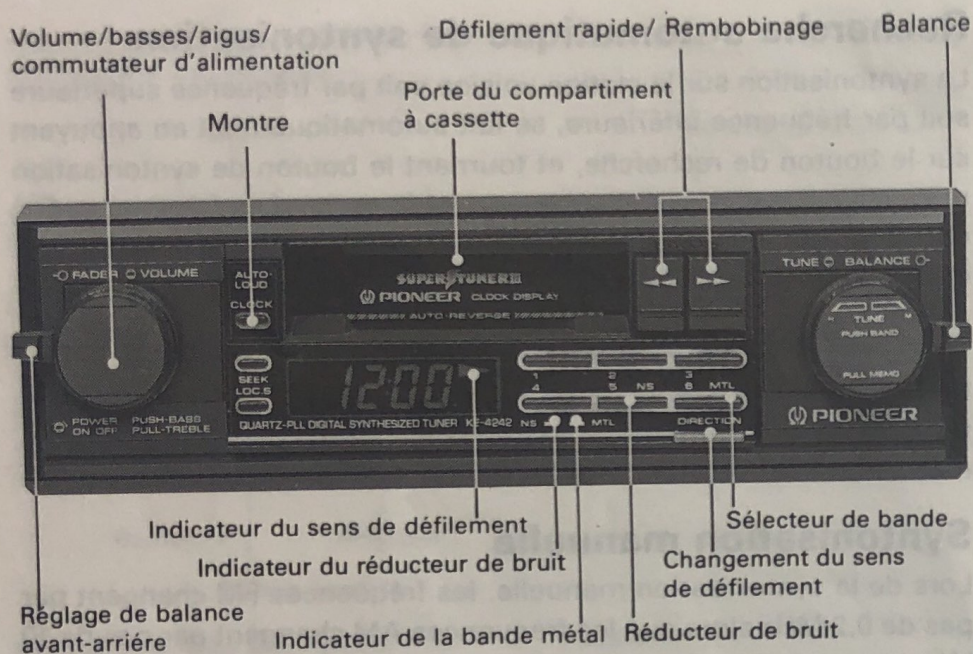
**Syntonisation manuelle**

Lors de la syntonisation manuelle, les fréquences FM changent par pas de 0,2 MHz alors que les fréquences AM changent par pas de 10 kHz.

1. En appuyant sur le bouton de recherche, l'indicateur de recherche automatique disparaîtra de l'affichage.
2. Modifier la fréquence en tournant le bouton de syntonisation vers la gauche ou vers la droite. En tournant le bouton une fois, on provoque la variation de la fréquence d'un pas (voir ci-dessus). En maintenant le bouton en position tournée vers la gauche ou vers la droite, on obtient des variations successives de la fréquence par pas.



# Utilisation du lecteur de cassette



## ● Avant la mise en marche...

- Diminuer le volume en tournant le bouton de commande vers la gauche.
  - Mettre la commande de réglage de balance avant-arrière en direction horizontale vers la gauche.
1. Le fait de tourner le commutateur d'alimentation vers la droite met l'unité sous tension (ON).
  2. Le chargement d'une bande cassette dans la fente de chargement fait démarrer automatiquement la lecture de cette cassette. Le sens de transport de la bande est indiqué, à ce moment-là, sur l'affichage avec l'heure actuelle. L'unité passe automatiquement à la lecture de bande, lorsqu'une cassette est chargée, même si la radio est sous tension (ON).
  3. Régler le volume et la balance.
  4. Régler la tonalité sur la position désirée. Tourner le bouton de volume tout en l'enfonçant pour régler les tonalités graves. Pour régler les tonalités aiguës, tourner le bouton de volume après qu'il soit sorti jusqu'à sa position de dé clic.

Remener le bouton de commande à sa position initiale après avoir réglé la tonalité.

5. Lors de l'écoute de la bande, si la fin de bande est atteinte, l'écoute basculera automatiquement de la face en cours de lecture à la face opposée (c.a.d. de la face A à la face B ou vice-versa) (Auto-reverse). Pour obtenir l'éjection en cours de lecture, appuyer simultanément sur les touches de défilement rapide et de rembobinage.
- N'essayez pas d'éjecter la cassette aussitôt après son insertion car il pourrait y avoir mauvais fonctionnement. Attendez quelques secondes.
  - Assurez-vous d'éjecter la bande cassette lorsque l'allumage du véhicule est mis hors circuit (OFF). Le fait de laisser la bande cassette dans l'unité peut déformer le galet presseur causant un pleurage et scintillement lors de reproduction de bande.

## ● Défilement rapide/rembobinage

Comme le défilement peut se faire dans les deux sens, les touches de défilement rapide gauche et droite peuvent toutes les deux être considérées comme des touches de défilement rapide/rembobinage.

Pour une avance rapide, appuyer sur la touche de défilement rapide qui correspond à la direction indiquée par l'indicateur de sens de défilement. Lorsque la fin de bande est atteinte la lecture débutera automatiquement sur l'autre face de la bande (Auto-reverse).

Pour le rembobinage, appuyer sur la touche qui est l'opposée de celle indiquée par l'indicateur de sens de défilement. Lorsque la fin de la bande est atteinte la lecture débutera automatiquement sur la même face de la bande (Auto-replay).

Le défilement rapide et le rembobinage peuvent être stoppés en appuyant sur l'autre touche de défilement rapide.

## ● Touche de changement du sens de défilement

Cette touche est utilisée pour passer d'une face de la bande à l'autre (de la face A vers la face B ou vice-versa).

## ● Sélecteur de bande

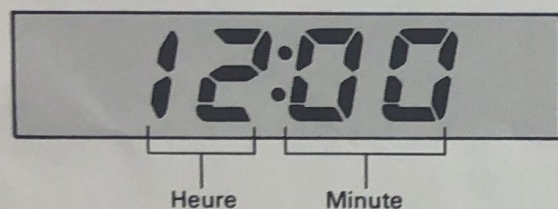
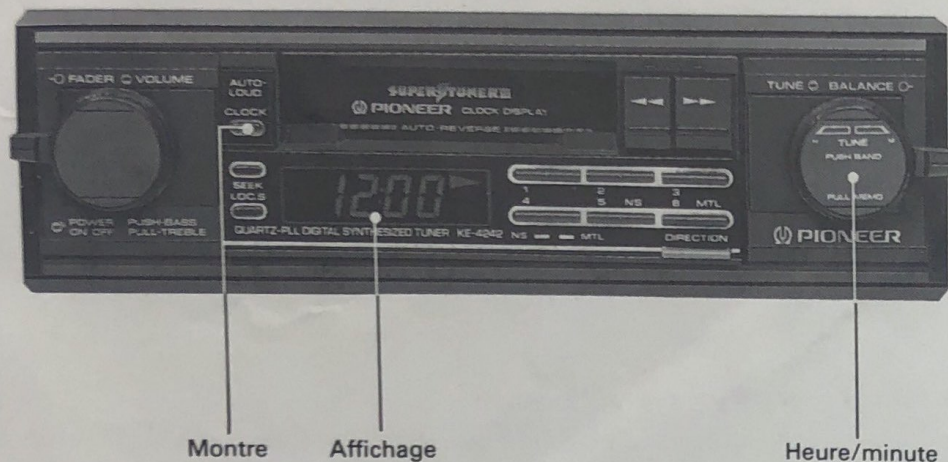
Ce sélecteur permet de se mettre dans le mode approprié au type de bande utilisé; il ne doit pas être enfoncé lorsqu'on utilise une bande chrome ou métal.

## ● Commutateur du réducteur de bruit

L'enfoncer pour réduire le souffle de la bande.



## Mise à l'heure



1. Appuyer sur le interrupteur montre pour passer à l'affichage de l'heure.
2. Tirer vers soi le bouton pour régler l'heure/minute et le tourner vers la gauche pour régler l'heure. Le tourner vers la droite pour régler les minutes. Si on maintient ce bouton dans l'une de ces positions, l'affichage heure/minutes correspondant avance de façon continue.

## Précautions et entretien

- Ne pas utiliser des bandes de longueur supérieure à celle des C-90 (de durée 90 minutes). Des cassettes plus longues risquent d'entraver le mécanisme d'entraînement.
- Une tête de lecture sale donne des résultats de moins bonne qualité. Nettoyer la tête régulièrement (une à deux fois par mois) avec un tampon d'ouate imbibé d'alcool. (Fig. 1)
- Le rangement des cassettes dans un endroit exposé au soleil ou soumis à des températures élevées risque de déformer les bandes, ce qui risque d'entraver le mécanisme d'entraînement lors de leur utilisation. (Fig. 2)
- Les cassettes inutilisées gagnent à être conservées dans une boîte à cassettes qui les protège du risque de se détendre ou de recevoir de la poussière.
- Les fréquences et heures stockées dans la mémoire peuvent être perdues lorsque la batterie du véhicule est remplacée. Si cela arrivait, reprogrammez la mémoire de présélection.
- **Service après-vente**  
Au cas où cet appareil présenterait des vices de fonctionnement, prendre contact avec le concessionnaire ou avec le centre de service agréé PIONEER le plus proche.

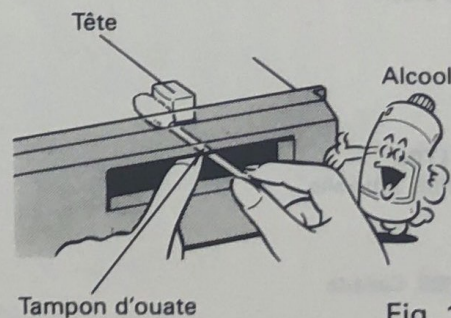


Fig. 1

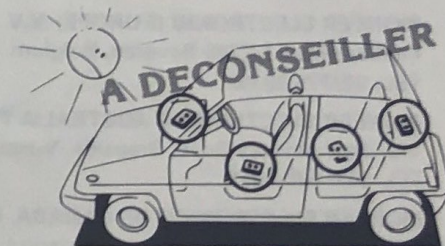


Fig. 2



**PIONEER ELECTRONIC CORPORATION**

4-1, Meguro 1 chome, Meguro-ku, TOKYO, 153, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.**

Keetberglaan 1, 2740 Beveren, Belgium

TEL: 03/775.28.08

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 580-9911

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

505 Cochrane Drive Markham, Ontario L3R 6B8, Canada